

ARANTZA LETURIONDO ARANZAMENDI, GALDAKAOKO
UDALAREN IDAZKARI OROKORRA (BIZKAIA)

ARANTZA LETURIONDO ARANZAMENDI, SECRETARIA
GENERAL DEL AYUNTAMIENTO DE GALDAKAO (BIZKAIA)

EGIAZTATZEN DUT:

Udalbatza Osoak 2013ko maiatzaren 29a egindako ezohiko bilkuran, besteak beste, ondoko erabakia hartu zuela.

CERTIFICO:

Que el Ayuntamiento Pleno en su sesión extraordinaria celebrada el día 29 de Mayo de 2.013 adoptó el siguiente acuerdo:

II. KUDEAKETATEN KONTROLA ETA JARRAIPENA UDALBATZA OSOAREN ALDETIK/ CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN POR EL PLENO:

6.- BOZERAMAILEEN BATZARREKO MOZIOA, FRANKISMOAREN KRIMENEN AURKAKO KEREILARAKO EUSKAL PLATAFORMARI SOSTENGUA EMATEKO.

6.- MOCIÓN CONJUNTA DE LA JUNTA DE PORTAVOCES DE APOYO A LA PLATAFORMA VASCA PARA LA QUERELLA CONTRA LOS CRÍMENES DEL FRANQUISMO.

Se da cuenta de la Moción conjunta presentada por la Junta de Portavoces con la abstención del Grupo Municipal Popular de apoyo a la Plataforma Vasca para la querrella contra los crímenes del franquismo, que es del siguiente tenor:

1. Galdakao Udalak 1931.ean bide onez burututako Errepublikak eta Gobernu Espainol, Katalan eta, beranduago, Euskaldunaren aurka 1936.eko Uztailen Francok antolatutako altxamendu militar-faxista kondenatzen du.
 2. Galdakao Udalak gerora ezarritako diktadura erregimena kondenatzen du, berrogei urteetan zehar eragindako triskantza odoltsuengatik askatasuna eta justizia soziala aldarrikatzen zutenen aurka eta baita eskubide indibidual eta kolektiboak defendatzen zituztenen aurka.
 3. Galdakao Udalak kolpe militar haren alde eta gerora bere gobernuen alde egin zutenen guztiak, hau da, industria, nekazal eta finantza oligarkiak eta Elizaren agintari eta partaide gehienak, salatzen ditu.
 4. Galdakao Udalak altxamendu militarragatik, erregimen frankistagatik eta Estatu terrorismoagatik erreprelatuak izan zirenen eskubide eta eskaeren alde egiten du eta administrazio publikoei, hau da, instituzio politiko eta juridikoei, eskatzen die pertsona kaltetu horien eskubideak bermatzeko ere, erregimen haren EGIA plazaratzen, bere oinordekoak egiten ari diren historiaren errelato faltsua salatuz; JUSTIZIA aldarrikatzen, egungo inpunitatea saihestuz eta frankisten erantzukizuna exijituz; milaka eta milaka biktimentzat ERREPARAZIO duin eta diskriminazio gabea eskatzen; eta, azkenik, gizarteak behar dituen aldaketa sozio-ekonomikoak, juridikoak eta instituzionalak eragiten, ERREPIKA-EZINAREN BERMEA ezartzeko.
 5. Ildo honetan, Galdakao Udalak gaitzetsi egiten du justizia argentinarraren bidea oztopatzeko edo presionatzeko har daitekeen edozein neurri, duela gutxi Kanpo-arazoetarako Ministerio espainiarrak egin duena esaterako, eta bere laguntza eta atxikimendua ematen dio Argentinako Errepublikan, Buenos Aireseko 1 Epaitegian, 4591/10 Kereilari, zein Maria Servini de Cubria epaileak daraman genozidioaren eta gizateriaren aurkako frankismoaren krimenengatik.
 6. Galdakao Udalak hiritar orori eskatzen dio Kereila honen alde egin dezan, bai kereilatzaile gisa errepresiorik sufritu duenak, berak edo bere familiakoren batek; edo baita diktaduraren aurka bere salaketa eginaz eta atxikimendu pertsonala sinatuz.
1. "El Ayuntamiento de Galdakao denuncia la sublevación militar fascista dirigida por el general Francisco Franco Bahamonde en julio de 1936 contra el régimen republicano legítimamente constituido en el año 1931 y los Gobiernos Español, Catalán y, después, el Vasco legalmente constituidos.



2. *El Ayuntamiento de Galdakao denuncia el régimen dictatorial posterior que durante cuarenta años reprimió a sangre y fuego todo vestigio de disidencia y lucha por la libertad, la justicia social y los derechos individuales y colectivos.*
3. *El Ayuntamiento de Galdakao denuncia el papel jugado por buena parte de las oligarquías agraria, industrial y financiera y la jerarquía de la Iglesia Católica, con su apoyo al golpismo, primero, y al régimen fascista instaurado después.*
4. *El Ayuntamiento de Galdakao apoya los derechos y las reivindicaciones de las personas represaliadas por el franquismo y exige a las administraciones públicas del Estado, es decir, a las instituciones políticas y judiciales, que adopten las medidas necesarias para garantizar a los represaliados y represaliadas por la rebelión militar de julio 1936, el régimen franquista y el terrorismo de Estado, el ejercicio de su derecho a la VERDAD sobre aquel régimen, para contrarrestar los intentos de rescribir la historia que se vienen realizando por sus herederos; el derecho a la JUSTICIA efectiva mediante la que se pueda superar el actual estado de impunidad de los responsables de los crímenes de lesa humanidad cometidos; y el derecho a una REPARACIÓN digna y no discriminatoria por las vulneraciones causadas a los centenares de miles de víctimas del franquismo; y, por último, el derecho del conjunto de la sociedad a que se implemente medidas de cambios sociopolíticos, jurídicos e institucionales como GARANTÍA DE NO REPETICIÓN.*
5. *En esta línea de compromiso, el Ayuntamiento de Galdakao reprueba cualquier intento de presionar y obstaculizar la actuación de la justicia argentina, como el protagonizado recientemente por el Ministerio de Asuntos Exteriores español, y manifiesta su apoyo y adhesión a la Querrela 4591-10, del Juzgado N° 1 de Buenos Aires, República Argentina, que lleva adelante la magistrada María Servini de Cubría por delitos de genocidio y lesa humanidad contra los responsables de la conculcación de los derechos humanos durante el Franquismo.*
6. *El Ayuntamiento de Galdakao anima a la ciudadanía a apoyar la Querrela contra los crímenes del franquismo, bien personándose como querellantes quienes fueron directamente represaliados durante el régimen franquista o sean parientes de quienes lo fueron, o bien manifestando su denuncia de la Dictadura y su adhesión a la Querrela contra sus crímenes y criminales."*

Sometida la misma a votación, el Ayuntamiento Pleno acuerda, por mayoría, con el voto favorable de las Sras. y los Sres. Landajo, Gutiérrez, Zugazaga, Fernández, Santamarta, Alvarez, Begoña, Elgezabal, Zabalo, Larrea, Uribe, Betolaza, Bada, Izagirre, Ormaetxe, Torrecilla, Pérez y Alkazar, el voto contrario del Sr. Gutiérrez-Solana y la abstención del Sr. Pasarín-Gegunde, **aprobar** la Moción presentada.-

Eta erasota gera dadin eta Aktaren onespentetik ondoriozta daitekeenaren zain, Toki-Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Lege-Jaurpidetzaren Arautegiaren 206. artikuluan ezarritakoaren arabera, idatzi hau izenpetzen dut Alkate jaunaren Aginduz eta oniritziarekin, Galdakaon 2013ko maiatzaren 30a.

Y para que conste y a reserva de lo que resulte de la aprobación del Acta, según establece el art. 206 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, firmo la presente de Orden y con el visto bueno del Sr. Alcalde en Galdakao, a 30 de mayo de 2.013.

O.I. ALKATEA
Vº Bº. EL ALCALDE



IDAZKARI OROKORRA
LA SECRETARIA GENERAL

